



Umowa - Wzór

zawarta w dniu

pomiędzy

Województwem Śląskim, zwanym w dalszej części „Zamawiającym”

reprezentowanym przez

z siedzibą

ul. Ligonia 46, 40-037 Katowice

a

na podstawie

dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w wyniku postępowania nr przeprowadzonego na podstawie art. 138o ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 z późn. zm.) oraz postanowień Regulaminu postępowania w sprawach o zamówienia publiczne na usługi społeczne i inne szczególne usługi, których wartość szacunkowa jest równa lub przekracza kwotę, o której mowa w art. 4 ust. 8 i nie przekracza kwoty, o której mowa w art. 138g ustawy Pzp

dotycząca

Świadczenia usługi hotelarskiej

§ 1

Przedmiotem umowy jest usługa hotelarska w zakresie zakwaterowania, wyżywienia i udostępnienia sali konferencyjnej dla maksymalnie 40 osób - uczestników szkolenia, w ramach szkolenia dla przedstawicieli Lokalnych Grup Działania z terenu województwa śląskiego na terenie miasta Wiśla lub Szczyrk (województwo śląskie), zgodnie z ogłoszeniem i ofertą złożoną w postępowaniu znak sprawy:, która stanowi załącznik nr 1 do umowy.

2. Wykonawca będzie odpowiedzialny za realizację umowy w zakresie określonym w załączniku nr 2 do umowy.



§ 2

1. Przedmiot umowy zostanie zrealizowany w dniach 18-19 października 2018 r. (czwartek-piątek).
2. Usługa hotelarska, o której mowa w § 1 świadczona będzie w hotelu
(nazwa hotelu) ul., kod pocztowy: (adres hotelu).
3. Wykonawca najpóźniej w ciągu 2 dni roboczych po przekazaniu przez Zamawiającego informacji o wyborze oferty najkorzystniejszej poda nazwę i adres hotelu, o którym mowa w ust. 2.

§ 3

1. Za wykonanie przedmiotu umowy strony ustalają wynagrodzenie do kwoty złotych brutto (słownie:).
2. Cenę jednostkową brutto przedmiotu umowy strony ustalają na kwotę złotych (słownie:) na osobę.
3. Usługą zostanie objętych 40 osób. Przedstawiona powyżej ilość osób stanowi maksymalny poziom przedmiotu umowy. Imienną listę uczestników wyjazdu sporządzi Zamawiający i przekaze ją Wykonawcy najpóźniej 3 dni robocze przed wyjazdem. Termin ten może ulec skróceniu po uzgodnieniu z Wykonawcą.
4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmniejszenia liczby uczestników, wskazanej w § 3 ust. 3 umowy maksymalnie o 25%, wówczas rozliczenie nastąpi zgodnie z rzeczywistym wykonaniem przedmiotu zamówienia, a Wykonawca nie będzie wnosił z tego tytułu żadnych roszczeń.
5. Wynagrodzenie określone zgodnie z postanowieniami ust.1-4 zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania umowy.
6. Rozliczenie nastąpi zgodnie z cenami jednostkowymi brutto podanymi przez Wykonawcę w ofercie, zgodnie z rzeczywistym wykonaniem, a Wykonawca nie będzie wnosił żadnych roszczeń z tego tytułu.
7. Ceny zaoferowane przez Wykonawcę w ofercie nie ulegną podwyższeniu przez cały okres obowiązywania umowy.
8. Podstawą do wystawienia faktury za realizację umowy będzie podpisany „bez zastrzeżeń”, przez osoby wskazane przez obie strony, protokół odbioru zrealizowanego przedmiotu umowy. Protokół zostanie sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
9. Faktura powinna być wystawiona na: **Województwo Śląskie Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego**, 40-037 Katowice, ul. Ligonja 46, NIP 954-277-00-64, REGON: 276254650.
10. Płatność zostanie dokonana na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT w terminie 21 dni od daty wpływu faktury do siedziby Zamawiającego.
11. Zapłata będzie dokonywana z zastosowaniem mechanizmu podzielonej płatności, o którym mowa w art. 108a-108d Ustawy o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2017 r poz.1221 ze zm.).
12. Za dzień dokonania zapłaty strony przyjmują datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
13. Zamawiający zapłaci odsetki ustawowe za opóźnienie w zapłacie, liczone od dnia następnego po dniu, w którym zapłata miała być dokonana.
14. Wykonawca nie może dokonać cesji umowy, jej części lub wynikającej z niej wierzytelności bez uprzedniej zgody Zamawiającego.
15. Przedmiot umowy jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Schematu II Pomocy



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

Technicznej Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

§ 4

Zamawiający oraz Wykonawca nie pokrywają kosztów rozmów telefonicznych wykonywanych z pokoi hotelowych przez osoby zakwaterowane, zakwaterowania osób towarzyszących oraz innych kosztów np. związanych z udostępnieniem w pokojach płatnej telewizji lub mini-baru. W przypadku wystąpienia ww. kosztów zostaną one opłacone indywidualnie przez uczestników.

§ 5

1. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym na każdym etapie wykonania przedmiotu umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia każdorazowo, na żądanie Zamawiającego, pełnej informacji na temat stanu realizacji przedmiotu umowy.

§ 6

1. W przypadku niewykonania przedmiotu umowy w terminie wskazanym w § 2, Zamawiający odstąpi od umowy. W tym przypadku Zamawiający jest uprawniony do naliczenia Wykonawcy kary umownej w wysokości 30% maksymalnej kwoty brutto określonej w § 3 ust. 1 umowy.
2. W przypadku nienależytego wykonania przedmiotu umowy Zamawiający jest uprawniony do naliczenia Wykonawcy kary umownej w wysokości 10% maksymalnej kwoty brutto określonej w § 3 ust. 1 umowy.
3. Przez nienależyte wykonanie przedmiotu umowy rozumie się w szczególności brak wymaganego przepisami wyposażenia pokoi, opóźnienie w udostępnieniu pokoi, niezapewnienie czystych ręczników, niezapewnienie wymaganej liczby miejsc parkingowych, salę konferencyjną z niedziałającą klimatyzacją, opóźnienie w udostępnieniu sali konferencyjnej, brak obsługi kelnerskiej podczas posiłków, serwowanie posiłków na wyszczerbionej lub brudnej zastawie stołowej.
4. W przypadku niezapewnienia dodatkowych jednoosobowych pokoi lub do jednoosobowego wykorzystania Zamawiający jest uprawniony do naliczenia kary umownej w wysokości 4% maksymalnej kwoty brutto określonej w § 3 ust. 1 umowy za każdy nieudostępniiony dodatkowy pokój (zgodnie z ofertą, jeżeli dotyczy).
5. W razie odstąpienia przez Wykonawcę lub Zamawiającego od realizacji przedmiotu umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, zobowiązuje się on do zapłaty Zamawiającemu kary umownej w wysokości 30% maksymalnej kwoty brutto określonej w § 3 ust. 1 umowy.
6. W sytuacji, gdy kary umowne nie pokryją szkody, Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.
7. Strony uzgadniają, że naliczane przez Zamawiającego kary umowne, mogą być potrącone z wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 o kwotę stanowiącą równowartość tych kar.
8. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy może być złożone w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.

§ 7 (jeżeli dotyczy)

1. Za działania lub zaniechania podmiotów, którym Wykonawca powierzył wykonanie umowy Wykonawca odpowiada jak za własne.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

2. Wykonawca informuje, że powierzy podwykonawcom części zamówienia wskazane w złożonej ofercie.
3. Przed przystąpieniem do wykonania zamówienia Wykonawca podaje, o ile są już znane, nazwy albo imiona i nazwiska oraz dane kontaktowe podwykonawców i osób do kontaktu z nimi. Wykonawca zawiadamia Zamawiającego o wszelkich zmianach danych, w trakcie realizacji zamówienia, a także przekazuje informacje na temat nowych podwykonawców, którym w późniejszym okresie zamierza powierzyć realizację usług.
4. Powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności za należyte wykonanie tego zamówienia.
5. Zmiana podwykonawcy nie stanowi zmiany treści umowy.
6. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę postanowień ust. 3 Zamawiający może odstąpić od umowy i żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej o której mowa w § 6 ust. 5 niniejszej umowy.
7. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy może być złożone w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.

§ 8

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrazić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
2. Zamawiający może ponadto rozwiązać umowę, jeżeli zachodzi co najmniej jedna z następujących okoliczności:
 - a) zmiana umowy została dokonana z naruszeniem art. 144 ust. 1–1b, 1d i 1e ustawy Pzp,
 - b) Wykonawca w chwili zawarcia umowy podlegał wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp,
 - c) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej stwierdził, w ramach procedury przewidzianej w art. 258 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej, że państwo polskie uchybiło zobowiązaniom, które ciążyą na nim na mocy Traktatów, dyrektywy 2014/24/UE i dyrektywy 2014/25/UE, z uwagi na to, że Zamawiający udzielił zamówienia z naruszeniem przepisów prawa Unii Europejskiej,
3. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 i 2 Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
4. Odstąpienie lub wypowiedzenie umowy dla swej skuteczności wymaga zachowania formy pisemnej.

§ 9

1. Zakazuje się zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że zachodzi co najmniej jedna z okoliczności, o których mowa w art. 144 ust. 1 pkt 2) – 6) ustawy Pzp.
2. Zmiana umowy dokonana z naruszeniem ust. 1 podlega unieważnieniu. Na miejsce unieważnionych postanowień umowy wchodzi postanowienia umowne w pierwotnym brzmieniu.
3. Wszelkie zmiany treści umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 10

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego, Ustawy Prawo zamówień publicznych, Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

danych oraz uchylenie dyrektywy 95/46/WE, Ustawy o terminach zapłaty w transakcjach handlowych oraz przepisy innych ustaw.

2. Ewentualne spory powstałe w wyniku wykonania niniejszej umowy rozpoznają sądy powszechne właściwe miejscowo ze względu na siedzibę Zamawiającego.
3. Strony w dacie zawarcia niniejszej umowy zawrą odrębną umowę (załącznik nr 3 do umowy), mocą której, Zamawiający (Administrator) określi warunki na jakich Wykonawca (Przetwarzający) będzie przetwarzał udostępnione przez Zamawiającego dane osobowe niezbędne do wykonania niniejszej umowy.

§ 11

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach – jeden egzemplarz dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY

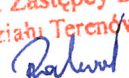
WYKONAWCA

Załączniki:

Załącznik nr 1 Oferta Wykonawcy

Załącznik nr 2 Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia

Załącznik nr 3 Umowa dotycząca powierzenia przetwarzania danych osobowych

Zastępcy Dyrektora
Wydziału Terenów Wiejskich

Marcin Rachwał

RADCA PRAWNY

Józef Kowalski
Kt-1239



Załącznik nr 3 do umowy

Umowa

zawarta w dniu

pomiędzy Województwem Śląskim
zwanym dalej w treści umowy „Administratorem”

reprezentowanym przez 1
.....
2

z siedzibą ul. Ligonia 46, 40-037, Katowice

a

reprezentowaną przez:

1.

2.

zwanym w treści umowy „Przetwarzającym”,

zwanymi również łącznie jako „Strony”.

na podstawie art. 28 ust. 3 i ust. 9 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz. U. UE. L. 119 z 4 maja 2016 r .

dotycząca powierzenia przetwarzania danych osobowych.



§ 1

Definicje

Dla potrzeb niniejszej umowy, Strony ustalają następujące znaczenie niżej wymienionych pojęć:

- 1) **Dane osobowe** – dane w rozumieniu art. 4 pkt 1) Rozporządzenia 2016/679, tj. informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej ("osobie, której dane dotyczą"); możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej, powierzone Przetwarzającemu przez Administratora zgodnie z zakresem określonym w Umowie;
- 2) **Przetwarzanie Danych osobowych** – wszelkie operacje lub zestaw operacji wykonywanych na Danych Osobowych lub zestawach Danych osobowych, w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany takie jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
- 3) **Umowa** – niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- 4) **Umowa główna** – umowa nr, dotycząca, zawarta przez Strony w dniu
- 5) **Rozporządzenie 2016/679** - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz. U. UE. L. 119 z 4 maja 2016 r.

§ 2

Oświadczenia Stron

1. Strony oświadczają, że niniejsza Umowa została zawarta w celu wykonania obowiązków, o których mowa w Rozporządzeniu 2016/679, w związku z zawarciem Umowy głównej.
2. Administrator oświadcza, iż jest administratorem powierzanych do przetwarzania Danych osobowych, tj. podmiotem decydującym o celach i środkach Przetwarzania Danych osobowych.
3. Administrator oświadcza, że spełnia warunki legalności Przetwarzania Danych osobowych, jak również że jest uprawniony do powierzenia Danych osobowych.
4. Przetwarzający oświadcza, iż dysponuje odpowiednimi środkami technicznymi i organizacyjnymi, doświadczeniem, wiedzą i wykwalifikowanym personelem, umożliwiającymi mu prawidłowe wykonanie niniejszej Umowy, spełnienie wymogów Rozporządzenia 2016/679 oraz gwarantuje ochronę praw osób, których dane dotyczą.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

5. Przetwarzający na potwierdzenie gwarancji, o których mowa w ust. 4 przekazał Administratorowi opis wdrożonych mechanizmów zapewniających bezpieczeństwo przetwarzania Danych osobowych, stanowiący załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

§ 3

Przedmiot Umowy oraz zakres, charakter i cel Przetwarzania Danych osobowych

1. Administrator powierza Przetwarzającemu do przetwarzania Dane osobowe, a Przetwarzający zobowiązuje się do zgodnego z prawem i niniejszą Umową ich przetwarzania, w celu określonym główną Umową.
2. Celem Przetwarzania Danych osobowych jest realizacja zadań, o których mowa w Umowie głównej.
3. Zakres powierzonych do przetwarzania Danych osobowych *określono w załączniku nr 2 do niniejszej umowy* tj. dane w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy głównej.
4. Przetwarzanie Danych osobowych odbywa się w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych.

§ 4

Zasady Przetwarzania Danych osobowych

1. Przetwarzający może Przetwarzać Dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w Umowie.
2. Przetwarzający zobowiązuje się Przetwarzać Dane osobowe zgodnie z udokumentowanym poleceniem Administratora, zawartym w Umowie, Umowie głównej lub w innym dokumencie wydanym przez Administratora, co dotyczy także przekazywania danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
3. Przetwarzający informuje Administratora przed podjęciem przetwarzania polegającego na przekazywaniu danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej jeśli wynika ono z obowiązku nałożonego na niego przez przepisy prawa Unii lub prawa krajowego, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny;
4. Przy Przetwarzaniu Danych osobowych, Przetwarzający powinien przestrzegać zasad wskazanych w niniejszej Umowie oraz Rozporządzeniu 2016/679.
5. Przetwarzający podejmuje środki zabezpieczające Dane osobowe, w szczególności obowiązany jest:
 - a) wdrożyć odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, by przetwarzanie powierzonych danych spełniało wymogi Rozporządzenia 2016/679 i chroniło prawa osób, których dane dotyczą, w tym środki techniczne i organizacyjne zapewniające bezpieczeństwo przetwarzania, o którym mowa w art. 32 Rozporządzenia 2016/679 a przede wszystkim powinien zabezpieczyć dane przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą, modyfikacją, nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem do Danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych;
 - b) pomagać Administratorowi w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32 - 36 Rozporządzenia 2016/679, w szczególności Przetwarzający zobowiązuje się



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

- przekazywać Administratorowi informacje dotyczące stosowanych środków zabezpieczania Danych osobowych,
- c) współpracować z Administratorem w sytuacji naruszenia ochrony Danych osobowych:
- i. niezwłocznie informować Administratora o podejrzeniach lub stwierdzonych przypadkach naruszenia ochrony Danych osobowych, nie później niż w 24 godziny od powzięcia takiej informacji,
 - ii. współpracować przy ocenie naruszenia i ewentualnym zawiadomianiu o tym organu nadzorczego lub osób, których Dane osobowe dotyczą,
 - iii. przekazywać informacje niezbędne Administratorowi do przeprowadzenia oceny skutków dla ochrony danych oraz przeprowadzania uprzednich konsultacji z organem nadzorczym i wdrożenia zaleceń organu,
 - iv. umożliwiać Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informować Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia, przy czym powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia, powinno być przesłane wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organu nadzoru.
- d) pomagać Administratorowi w wywiązywaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osób, których dane dotyczą, w zakresie wykonywania ich praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia 2016/679;
- e) realizować w imieniu Administratora obowiązki informacyjne, o którym mowa w art. 13 - 14 Rozporządzenia 2016/679;
- f) niezwłocznie informować Administratora, jeżeli zdaniem Przetwarzającego wydane mu polecenie stanowi naruszenie Rozporządzenia 2016/679 lub innych przepisów o ochronie Danych osobowych;
- g) stosować się do ewentualnych wskazówek lub zaleceń, wydanych przez krajowy organ nadzorczy lub Europejską Radę Ochrony Danych, dotyczących Przetwarzania Danych osobowych, w szczególności w zakresie stosowania Rozporządzenia 2016/679;
- h) dopuszczać do Przetwarzania Danych osobowych, w szczególności do urzędów w ramach których Dane osobowe są przetwarzane, wyłącznie osoby działające z jego upoważnienia, w zakresie wydanych przez Administratora udokumentowanych poleceń i przeszkolone z zakresu ochrony danych osobowych;
- i) zapewnić, aby osoby upoważnione do Przetwarzania Danych osobowych zobowiązały się do zachowania tych danych oraz sposobów ich zabezpieczeń w tajemnicy, lub zapewnić by osoby podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy, przy czym obowiązek zachowania tajemnicy istnieje również po realizacji Umowy lub ustaniu zatrudnienia u Przetwarzającego;
- j) prowadzić rejestr kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora, o którym mowa w art. 30 Rozporządzenia 2016/679, o ile dotyczy.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

6. Przetwarzający może skorzystać z usług innego podmiotu przetwarzającego pod warunkiem zawarcia z tym podmiotem umowy zawierającej zapisy analogiczne do niniejszej Umowy i poinformowania Administratora o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia innych podmiotów przetwarzających w celu umożliwienia wyrażenia sprzeciwu wobec takich zmian.
7. Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego, jednak nie później niż w ciągu 7 dni od powzięcia takiej informacji, poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym Przetwarzania Danych osobowych przez Przetwarzającego, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym Przetwarzania Danych osobowych, skierowanej do Przetwarzającego, a także o wszelkich kontrolach i inspekcjach dotyczących Przetwarzania Danych osobowych przez Przetwarzającego prowadzonych przez organ nadzorczy w zakresie Danych osobowych.
8. W przypadku rozwiązania Umowy lub Umowy głównej Przetwarzający zobowiązany jest, zależnie od decyzji Administratora, do usunięcia lub zwrócenia Administratorowi wszelkich Danych osobowych oraz do usunięcia wszelkich ich istniejących kopii i potwierdzenia tego faktu odpowiednim protokołem, który zostanie przekazany Administratorowi nie później niż w terminie 7 dni od dnia rozwiązania Umowy lub Umowy głównej, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie Danych osobowych.
9. Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania Danych osobowych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogów, o których mowa w art. 25 ust. 1 Rozporządzenia 2016/697 i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach w taki sposób i terminach, aby zapewnić Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Przetwarzającego zmiany w opinii Administratora grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa Danych osobowych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek przetwarzania Danych osobowych przez Przetwarzającego.

§ 5

Prawo kontroli

1. Administrator zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) Rozporządzenia 2016/697 ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Przetwarzającego przy Przetwarzaniu Danych osobowych i zabezpieczeniu powierzonych Danych osobowych spełniają postanowienia Umowy.
2. Przetwarzający zobowiązany jest umożliwiać Administratorowi lub wskazanej przez Administratora osobie trzeciej, dokonania audytów lub inspekcji, aby potwierdzić, iż przetwarzanie toczy się zgodnie z prawem oraz niniejszą Umową, a także wykonać wynikające z nich zalecenia, aby zapewnić zgodne z prawem Przetwarzanie Danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu.
3. Administrator realizować będzie prawo audytu lub inspekcji w godzinach pracy Przetwarzającego.
4. Przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas audytu lub inspekcji w terminie wskazanym przez Administratora.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

5. Przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia 2016/697.

§ 6

Odpowiedzialność stron

1. Przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie Danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do Przetwarzania Danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub nie zastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
3. Przetwarzający odpowiada za szkody, jakie powstaną u Administratora lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z Rozporządzeniem 2016/679 lub niniejszą Umową Przetwarzaniem Danych osobowych przez Przetwarzającego.
4. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Przetwarzającego niniejszej Umowy, Przetwarzający zobowiązuje się do zapłaty odszkodowania na zasadach ogólnych.

§ 7

Wynagrodzenie

Wykonanie przedmiotu niniejszej Umowy przez Przetwarzającego nie będzie wiązać się z dodatkowymi kosztami dla Administratora.

§ 8

Zasady zachowania poufności

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i Danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („Dane poufne”).
2. Przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy Danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

§ 9

Postanowienia końcowe

1. Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania i zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy głównej oraz wykonania wszystkich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy.
2. Administrator może rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym gdy Przetwarzający:
 - a) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;



„ Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

- b) przetwarza Dane osobowe w sposób niezgodny z Umową;
 - c) powierzył przetwarzanie Danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora.
3. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
 4. Kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych pomiędzy Administratorem a Przetwarzającym należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy.
 5. W sprawach nie uregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy Rozporządzenia 2016/679 oraz Kodeksu cywilnego.
 6. Spory związane z wykonywaniem niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Administratora.
 7. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....
Przetwarzający

.....
Administrator

RADCA PRAWNY


Józef Duda
K-100

p.o. Zastępcy Dyrektora
Wydziału Terenów Wiejskich


Marcin Raciwał



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

Załącznik nr 1 do umowy

Opis wdrożonych mechanizmów zapewniających bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego:

<np. informacje o działaniu Przetwarzającego w oparciu o zatwierdzone kodeksy postępowania, o jego certyfikacji w ramach zatwierzonego mechanizmu certyfikacji, wdrożeniu u niego norm międzynarodowych np. ISO/IEC 27001, lub opisie środków technicznych i organizacyjnych które wdrożył lub zamierza wdrożyć przed rozpoczęciem przetwarzania dla realizacji umowy>



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

Załącznik nr 2 do umowy

Zakres powierzanych do przetwarzania danych osobowych niezbędnych do realizacji umowy głównej

1. Opis kategorii osób, którym dane są powierzane:

Wykonawca, Podwykonawca

2. Rodzaj danych osobowych:

1. Imię i nazwisko
2. Miejscowość

Zamawiający przekaze Wykonawcy dane w formie bazy danych w pliku Ms Excel w formie zaszyfrowanego archiwum. Hasło zostanie przekazane osobiście.